

**ORTSRAT TRAVEMÜNDE**  
**Protokoll**  
**der öffentlichen Sitzung vom 10. Dezember 2008**

Beginn: 19.00 Uhr

Ende: 21.30 Uhr

Anwesende:

Ordentliche Mitglieder, Ersatzmitglieder und Mitglieder der Bürgerschaft siehe Anwesenheitsliste

Presse: Herr Normann (TA), Herr Toelsner v. Offenen Kanal Lübeck (98,8 MHz), Herr Scheel (Trave-Netz)

28 Travemünder Bürgerinnen und Bürger

**TAGESORDNUNG:**

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls vom 12. November 2008
3. Bericht des Vorstandes bzw. Vorsitzenden
4. Bericht aus dem Bauamt (J. Halske, T. Misch)
5. Berichte und Diskussionen über aktuelle Themen Travemünde betreffend aus der Bürgerschaft (Bürgerschaftsvertreter Petersen, Mauritz, von Holt)
6. Beratung und Stellungnahme Entwurf Landschaftsplan für Travemünde bis 12.12.08 (Wichmann, Halske)
7. Beratung und Abstimmung über das „12-Punkte-Programm des Orsrates Travemünde“ (Halske, Öhlckers, Vögele)
8. Priwallfähre – Tarifpolitik und Zukunft
9. Pressearbeit (LN, HL-Live, T.-Aktuell, Trave-Netz, Homepage)
10. Fragen und Anregungen aus der Bevölkerung
11. Verschiedenes

**TOP 1: Begrüßung**

Herr Halske begrüßt alle Anwesenden zur letzten Ortsratsitzung in diesem Jahr.

**TOP 2: Genehmigung des Protokolls vom 12. November 2008**

Die Ortsratmitglieder beschließen den TOP 7 der heutigen Tagesordnung wie folgt zu ergänzen, nachdem Herr Howe bezugnehmend auf TOP 4 (Seite 2 Abs. 29 des Protokolls vom 12.11.08) die Frage stellt, wer über das Thema „Natura 2000“ aufklärt:

„Frau Martens-Howe, Umweltamt Kiel, informiert vorab über das Thema „Natura 2000“.

Beschluss: einstimmig

Bezugnehmend auf TOP 3, Punkt 1, des Protokolls vom 12.11.2008 ergänzt Herr Halske, dass am 16.12.2008 um 16.30 Uhr Frau Gastager zunächst im Kurausschuss über das Eventprogramm 2009 berichten wird.

Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

**TOP 3: Bericht des Vorstandes bzw. Vorsitzenden**

- Die Poller in der Kurgartenstraße (rechte Seite) werden lt. Herrn Dr. Klotz Ende 2008 probeweise entfernt.
- Herr Heinz Richter ist zum 01.12. wegen Umzugs aus dem Ortsrat ausgeschieden, er wird zunächst von Frau Panther-Pätow vertreten.

- Herr Halske berichtet über den Tourismustag in Timmendorfer Strand. Ostseetourismus ist weiterhin im Trend. Wünschenswert ist regionsübergreifendes Marketing.
- Gratulation an die TWG und die Handwerker für ihr Engagement (Aktion „Roter Teppich“ / „Nikolausmarkt“)
- 13.12.2008: Taufe eines ICE's in Lübeck auf den werbewirksamen Namen „Travemünde“. Vielen Dank dafür an die Deutsche Bahn.
- Aktion „Service-Partner“ der LTM:  
Strandkorbvermieter Aichholzer wurde als servicefreundlichster Betrieb Lübecks und Travemündes ausgezeichnet. Ziel für 2009 : Servicefreundlichste Stadt Schleswig-Holsteins zu werden, Herr Halske regt möglichst viele Travemünder Betriebe zur Teilnahme an, die sehr gästewirksam ist.
- Bzgl. der ehemaligen Skaterbahn am Haus der Jugend (siehe Protokoll v. 12.11.) hat Herr Mauritz mit der Bauverwaltung gesprochen. Aufgrund der Haftpflichtversicherung gibt es noch keine endgültige Lösung. Herr Mauritz bleibt am Ball.
- Herr Schröder hat in Erfahrung gebracht, dass der abgespeckte Fahrplan der Buslinie 35/38 (siehe Protokoll v. 12.11.) auf Einsparungen der Stadt beruht.

Herr Halske bedankt sich bei Herrn Schröder für dessen Eigeninitiative und erklärt, dass er sich zukünftig mehr Unterstützung von seinen Vertretern und den Mitgliedern des Ortsrates wünscht. Der Ortsrat soll keine „One-man-show“ sein. Daraufhin verlassen Frau Mielke (1. Stellv. Vorsitzende) und Herr Hellwig (2. Stellv. Vorsitzender) ohne Kommentar den Saal.

#### **TOP 4: Bericht aus dem Bauamt ( J. Halske, T. Misch)**

- Krankenhaus/Gesamt-Projekt-Priwall  
Herr Hollesen wird im Januar im Bauausschuss neue Details erläutern.
- Stadtteilbüro und –bibliothek ziehen in die Stadtschule um. Am jetzigen Standort ist ein Hotelbau geplant. Auch die Kurbetriebe werden in die Schule verlegt (Abriss des Aqua-Tops).
- Fischereihafen: In absehbarer Zeit keine Veränderungen, leichte Verlegung der Fischerei Genossenschaft sollte bei Neuplanung möglich sein.
- Rönnauer Weg: Geplant sind hier Reihenhäuser oder ein Gewerbegebiet
- Gesamt-Konzept ISEK – Am 21.01.09 wird das Berliner Büro im Gesellschaftshaus im Rahmen von „Kaffee und Mehr“ öffentlich berichten.
- Im November hat sich Herr Halske mit dem Kurausschuss die neugestalteten Promenaden an der Ostseeküste angesehen. Priorität hat in Travemünde die Travepromenade und der Priwall in Zusammenhang mit der Waterfront. Es sollte vorangetrieben werden, da bis zu 60 % von EU u. a. gefördert werden könnten.

Herr Howe bittet darum, dass Planungen, Travemünde betreffend dem Ortsrat vorgelegt werden.

#### **TOP 5: Berichte und Diskussion über aktuelle Themen Travemünde betreffend aus der Bürgerschaft (Bürgerschaftsvertreter Petersen, Mauritz, von Holt)**

Die Ortsratmitglieder diskutieren über die Stellung eines Ortsrates/Ortsbeirates und die

Kosten, die der Verwaltung in Lübeck entstehen. Aus der Anlage zum Protokoll –Anfragen aus der Bauausschusssitzung am 06.10.08 – geht hervor, dass der Verwaltung (Stadtplanung und Verkehr) für Tätigkeiten innerhalb eines Jahres Kosten in Höhe von insgesamt rund 11.000,--€entstehen. Insgesamt sind Leistungen von rund 39.000,--€für den Ortsrat erbracht worden. Die Höhe dieser Kosten wird von den Ortsratmitgliedern angezweifelt.

Die Ortsratmitglieder beschließen, im Januar 2009 über folgenden Antrag von Herrn Howe zu beraten: Die Vertreter der Bürgerschaft sollen gebeten werden, über die Fraktionen den Antrag in die Haushaltsdebatte einzubringen, erstmals in Travemünde einen Ortsbeirat einzurichten. Die Ortsratmitglieder erhalten vorab eine schriftliche Information über die Aufgaben etc. eines Ortsbeirates.

Beschluss: angenommen mit 2 Gegenstimmen

Die Bürgerschaftsvertreter informieren noch über folgende Punkte:

- Reduzierung von Schadstoffemissionen – Berichte wurden angefordert
- Aqua Top – Beratungen zurück in den Bauausschuss

#### **TOP 6: Beratung und Stellungnahme Entwurf Landschaftsplan für Travemünde bis 12.12.08 (Wichmann, Halske)**

Herr Wichmann hat sich den 240 Seiten umfassenden Entwurf angesehen und nennt die wichtigsten Stichworte, wie z.B.: Solarduschen am Strand, 2. Abgang am Brodtener Steilufer, Erhalt der gesamten Fläche als Liegewiese, Bänke im Kalli Walli.....

Der von der Lübecker Bürgerschaft bereits verabschiedete Landschaftsplan, der wichtige Dinge betr. die Zukunft Travemündes enthält, wurde vom Ortsrat zur Kenntnis genommen. Der Ortsrat beschließt allerdings, dass der Ortsrat bei weiteren Beratungen Informationen von der Verwaltung erhält, um dazu Stellung zu nehmen. Der Vorstand hat Frau Dr. Kühn bzw. Herrn Nagel vom Bereich Naturschutz über diesen Beschluss zu informieren.

Beschluss: einstimmig

#### **TOP 7: Beratung und Abstimmung über das „12-Punkte-Programm des Orsrates Travemünde“ (Halske, Öhlckers, Vögele)**

Herr Halske bittet Frau Martens-Howe über das Thema „Natura 2000“ zu berichten. Die Natura 2000 – Gebiete sind Europäische Schutzgebiete, die über die Bundesregierung an die EU gemeldet wurden. Für diese Gebiete gilt ein Verschlechterungsverbot. Sofern in der Nähe Veränderungen geplant sind, erfolgt eine Verträglichkeitsprüfung. Die Natura 2000-Gebiete haben einen besonderen Schutzstatus. Für die Planungen auf dem Priwall ist eine Verträglichkeitsprüfung in Arbeit.

Frau Martens-Howe bittet den Ortsrat abschließend, die ökologischen Belange in das „12-Punkte-Programm“ mit einzubeziehen. Herr Halske dankt für die ausführlichen Informationen.

Frau Afschar verliert Punkt 8 des veröffentlichten 12-Punkte-Programms „Natura 2000“.

Das gesamte 12-Punkte-Programm einschließlich des Punktes 8 wird, wie bekannt, verabschiedet.

Beschluss: einstimmig

### **TOP 8: Priwallfähre – Tarifpolitik und Zukunft**

Frau Lembke-Stark, Mitglied des Ortsrates und Priwallbewohnerin, informiert über die geplanten Gebührenerhöhungen. Eine Autokarte kostet dann pro Jahr 630,-- € vorher 336,-- € = 87,5 % Erhöhung.

Nach eingehender Diskussion beschließt der Ortsrat wie folgt:

Der Ortsrat begrüßt die Arbeit der Interessengemeinschaft Priwall „Fährtarife“ und unterstützt seine Aktivitäten. Ziel: sozial verträgliche Fährtarife.

Beschluss: einstimmig

### **TOP 9: Pressearbeit (LN, HL-Live, T.-Aktuell, Trave-Netz, Homepage)**

Die Zuständigkeit liegt beim Vorstand.

Frau Gomlich wird Herrn Halske als PR-Bericht die von den Ortsratmitgliedern gefassten Beschlüsse zusammenfassen und vorlegen.

### **TOP 10: Fragen und Anregungen aus der Bevölkerung**

- **Verstoß gegen das Emissionsschutzgesetz** (Herr Klatt, siehe Protokoll 11/2008)  
Herr Halske erbittet Tolleranz für die Travemünder Woche, Beschwerden über die frühen Reinigungsarbeiten bitte direkt an den Kurdirektor richten.
- Wie geht es mit dem **12-Punkte –Programm** weiter?  
Ortsrat beschäftigt sich nachhaltig mit den einzelnen Themen, Beteiligung der Bevölkerung durch die Bildung von Arbeitsgruppen, ISEK-Treffen im Januar : Einreichen des Programms

### **TOP 11: Verschiedenes**

#### **Saalmiete im Gesellschaftshaus**

Folgender Antrag, formuliert von Herrn Öhlckers, wird vom Ortsrat nach eingehender Beratung angenommen:

Der Ortsrat bittet den GVT ab 01.01.2009 auf die monatliche Miete zu verzichten. Der Ortsrat verzichtet seinerseits auf Aktionen (z.B. Krokuspflanzaktion), die bisher vom Überschuss finanziert wurden und lässt diesen Überschuss dem GVT für den Erhalt des Hauses zukommen.

Beschluss: Der Antrag wird mit 3 Enthaltungen und 1 Gegenstimme mehrheitlich angenommen.

#### **Blindenampel Rose/Vogteistrasse**

Herr Howe informiert über die Inbetriebnahme bis Weihnachten.

#### **Termine des Ortsrates mit dem Bauamt**

Der Vorstand bestehend aus Herrn Halske, Frau Mielke und Herrn Hellwig, nehmen an den Terminen teil. Dieses mal hat Herr Misch teilgenommen, da die beiden Vertreter terminlich verhindert waren.

Herr Halske dankt allen Anwesenden für die rege Diskussion , wünscht allen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für das Neue Jahr!

Lübeck-Travemünde, den 16. Dezember 2008

Jörn Halske  
(1. Vorsitzender)

Claudia Gomlich  
(Protokollführerin)